

700



150184

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Duitsland

tel. +49 5258 971-0
fax.: +49 5258 971-120
Infolinia service: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Versie: 1.0

Datum van opmaak: 2019-11-27

Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid.....	2
1.1	Symboolverklaring	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen	3
1.3	Gebruik volgens bestemming	5
1.4	Oneigenlijk gebruik	5
2	Algemeen	6
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring.....	6
2.2	Auteursrecht	6
2.3	Conformiteitsverklaring	6
3	Transport, verpakking en opslag	7
3.1	Transportinspectie	7
3.2	Verpakking.....	7
3.3	Opslag	7
4	Technische Gegevens	8
4.1	Technische Gegevens	8
4.2	Onderdelenoverzicht.....	9
4.3	Funcities van het apparaat	9
5	Installatie en bediening	10
5.1	Installatie.....	10
5.2	Bediening.....	11
6	Reiniging	15
6.1	Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen	15
6.2	Reiniging.....	15
7	Verwijdering.....	16



Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing door en bewaar hem op een goed bereikbare plaats!

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat. Bovendien zijn de bepalingen inzake ongevallenpreventie, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en wettelijke voorschriften die van kracht zijn op het toepassingsgebied van het apparaat van toepassing.

Lees deze gebruikershandleiding voordat u met het apparaat gaat werken, en vóór de inbedrijfsstelling, om schade aan personen en zaken te voorkomen. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

Deze handleiding is een integraal onderdeel van het product en moet in de directe nabijheid van het apparaat worden bewaard en te allen tijde beschikbaar zijn. Wanneer het apparaat wordt overgedragen, is het ook noodzakelijk deze gebruiksaanwijzing erbij te leveren.

NL

1 Veiligheid

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



GEVAAR!

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.



WAARSCHUWING!

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.



VOORZICHTIG!

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

ATTENTIE!

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

OPMERKING!

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

NL

1.2 Veiligheidsaanwijzingen

Elektrische stroom

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.
- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingskabel.
- Stel de verbindingskabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.

- Knik, plet of knoop de verbindingkabel niet.
- Altijd de verbindingkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.

Bedienend personeel

- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

Exploitatie alleen onder toezicht

- Het apparaat mag alleen onder toezicht worden geëxploiteerd.
- Blijf altijd in de directe nabijheid van het apparaat.

NL

Onjuist gebruik

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt en veilig werken mogelijk maakt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle aansluitingen zijn uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Nooit zelf het apparaat repareren.
- Verboden om veranderingen of modificaties aan het apparaat aan te brengen.

1.3 Gebruik volgens bestemming

Elk gebruik van het apparaat voor andere doeleinden en / of afwijkend van het normale bedoelde gebruik zoals hieronder beschreven, is verboden en wordt beschouwd als onbedoeld gebruik.

Het volgende gebruik is in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- Het bereiden van vruchten- en groentensap.

Het apparaat is niet bestemd voor continu industrieel gebruik!

Het apparaat kan worden gebruikt in het huishouden en op vergelijkbare plaatsen zoals:

- in keukens voor werknemers in winkels, kantoren of soortgelijke werkgebieden;
- landbouwbedrijven;
- door klanten van hotels, motels en andere huisvestingsvoorzieningen;
- in pensions.

1.4 Oneigenlijk gebruik

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.

Het volgende gebruik is niet in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- Het verwerking van ongeschikte voedingsmiddelen.

2 Algemeen

2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en aanwijzingen die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring. In het geval van het bestellen van speciale modellen of extra opties, en in het geval van het gebruik van de nieuwste technische kennis, kan het geleverde apparaat onder bepaalde omstandigheden verschillen van de uitleg en de talrijke tekeningen in deze handleiding.

De producent is niet aansprakelijk voor de schade en storingen die zijn ontstaan als gevolg van:

- het niet in acht nemen van de aanwijzingen,
- oneigenlijk gebruik,
- het aanbrengen van technische wijzigingen door de gebruiker,
- de toepassing van ongeoorloofde reserveonderdelen.

Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het apparaat.

NL

2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden verveelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

3 Transport, verpakking en opslag

3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recyclen.

NL

3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

4 Technische Gegevens

4.1 Technische Gegevens

Benaming:	Sapcentrifuge 700
Artikelnummer:	150184
Materiaal:	rvs, kunststof
Snelheidsniveaus:	2
Toerental (o. / min.) max.:	20000
Doorsnede vulschacht in mm:	70
Container van kunststof, inhoud in l:	1
Aansluitingswaarde:	1,0 kW / 230 V / 50 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	300 x 240 x 430
Gewicht in kg:	4,2

NL

Het recht op technische veranderingen voorbehouden!

Versie / eigenschappen

- Schakelaar AAN/UIT
- Veiligheidsschakelaar
- Pulsfunctie
- Besturing: wipchakelaar
- Krachtige, vrijwel geruisloze motor
- Fijne zeef van roestvrij staal voor het perfect persen van de vruchtensap van de hoogste kwaliteit
- De toebehoren zijn vaatwasmachinebestendig (met uitzondering van het basisstation)
- Inclusief: 1 container van kunststof, inhoud: 1 liter

4.2 Onderdelenoverzicht



- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Container voor pulp | 2. Stopper |
| 3. Deksel met vulschacht | 4. Container van kunststof |
| 5. Motoraandrijving | 6. Pulsknop |
| 7. Schakelaar snelheidsniveaus | 8. Poten (4x) |
| 9. Basiseenheid / motorblok | 10. Bevestigingshendel |
| 11. Basis voor de zeef | 12. Zeefmand |

4.3 Functies van het apparaat

Efficiënte sapcentrifuge, met een toerental van 20.000 toeren per minuut, verandert groente en fruit in sap.

NL

5 Installatie en bediening

5.1 Installatie

Uitpakken / plaatsing

- Pak het apparaat uit en verwijder alle externe en interne verpakkingselementen en transportbeveiliging.



VOORZICHTIG!

Gevaar voor verstikking!

Houdt verpakkingsmateriaal zoals plasticfolie en piepschuim uit handen van kinderen.

- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingsinstructies op het apparaat niet beschadigt.
- Het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving neerzetten.
- Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
- Plaats het apparaat op een oppervlak met de volgende eigenschappen:
 - recht, met voldoende draagkracht, bestand tegen water, droog en bestand tegen hoge temperaturen
 - groot genoeg om probleemloos met het apparaat te werken
 - goed bereikbaar
 - goede ventilatie.
- Houd voldoende afstand tot de randen van de tafel. Het apparaat kan kantelen en vallen.
- Houd een afstand van minstens 20 cm tot brandbare wanden en objecten.

Aansluiting op het lichtnet

- Controleer of de technische specificaties van het apparaat (zie naamplaatje) overeenstemmen met de gegevens van de lokale stroomvoorziening.
- Sluit het apparaat aan op een enkele, voldoende beschermde aansluiting met een beveiligd contact. Sluit het apparaat niet aan op een meervoudige aansluiting.
- Leg de verbindingkabel zo dat niemand erop kan lopen of erover kan struikelen.
- Gebruik het toestel niet met een externe timer of afstandsbediening.

5.2 Bediening

Aanwijzingen voor de gebruiker

Vorbereiden van het fruit en de groenten

- Voor het persen van sap moeten groenten en fruit grondig worden gewassen. Het is niet nodig om groenten met een dunne schil te schillen. Ze kunnen licht worden afgeveegd met een spons om vuil of waslagen te verwijderen.
- Fruit en groenten met een harde schil zoals meloenen, ananas en citrus moeten worden geschild.
- Gebruik alleen vers fruit of verse groenten om betere resultaten en een betere smaak te bereiken.
- Grote vruchten, zoals meloenen, in grote repen snijden.
- Sommige citrusvruchten zijn misschien bitter. Verwijder de pitten voordat u het sap perst.
- Verwijder zaden en pitten van steenfruit zoals mango, papaya en ander fruit om schade aan het mes te voorkomen.

NL

Adviezen en tips

- Wanneer u sap uit verschillende soorten fruit en groenten perst, kan het handig zijn om verschillende combinaties te maken, bijvoorbeeld wanneer u sap uit appels en sinaasappels perst, kunt u het beste beginnen met zacht fruit (sinaasappels) en vervolgens het sap uit hard fruit (appels) persen. Op deze manier krijgt u de meeste sapuitvoer.
- Bij het persen van sap van verse kruiden, zoals munt of peterselie, moeten deze tussendoor worden verwerkt, dat wil zeggen tussen het persen van fruit- en groentesap om de hoogst mogelijke efficiëntie te bereiken. Met een kleine hoeveelheid kruiden moeten ze samen worden geperst met een stuk fruit of groente.

- Zetmeelbevattend fruit (bananen, papaja, vijgen, avocado's, mango's, enz.) maken het persen van sap moeilijk (het vormen van mousse kan leiden tot verstopping van de zeefmand). Dit soort fruit kan het beste worden bereid in een blender. Als er echter een bananensmaak nodig is voor een bepaald sap, moet de banaan als eerste of tweede stuk fruit worden geperst. Door het mengen met andere vruchtensappen kan bananennectar iets beter stromen. Er kan zich echter schuim vormen.
- Bij het persen van sap van klein fruit, zoals druiven of aardbeien, moeten deze in porties van een handvol in het apparaat worden gedaan, in plaats van elke vrucht afzonderlijk. Op deze manier worden betere resultaten bereikt.
- Denk eraan dat rode bieten alle andere groenten en fruit kleuren. Bij het maken van veel verschillende sappen moet rode bietensap als laatste worden bereid om vlekken op alle andere sappen te voorkomen.
- Appelsap wordt snel bruin, voeg een beetje citroensap toe.
- Sap wordt het best onmiddellijk na bereiding gerveerd, omdat sappen in de lucht hun smaak en voedingswaarde na verloop van tijd verliezen.
- Doe nooit ijsblokjes of bevroren fruit in de trechter.

Voor het eerste gebruik

NL

1. Voor het eerste gebruik moeten de verwijderbare onderdelen van het apparaat (deksel, stopper, zeefbasis, zeefmand, kunststof container en pulpcontainer) grondig worden gereinigd volgens de instructies in hoofdstuk **6 "Reiniging"**.
2. Spoel gereinigde componenten met schoon water en veeg ze af met een pluisvrije doek of laat ze aan de lucht drogen.

Montage

1. Plaats het motorblok (9) op een geschikte ondergrond.
2. Plaats de zeefbasis (11) op het motorblok (9).
3. Plaats de zeefmand (12) in de zeefbasis (11) zodat deze stevig op de motoraandrijving (5) zit.
4. Plaats nu het deksel (3) op de zeefmand (12).
5. Bevestig het deksel met beide bevestigingshendels (10), draai ze omhoog en klik ze in de meegeleverde delen op het deksel (3).

Wanneer de veiligheidshendels correct zijn gemonteerd, is de veiligheidsschakelaar op het motorblok geactiveerd. Zodra de veiligheidshendels worden losgemaakt, wordt de veiligheidsschakelaar gedeactiveerd en werkt de motor niet.

6. Plaats vervolgens de pulpcontainer (1) onder het deksel (3).
7. Plaats de kunststof container (4) onder de uitlaat in de zeefbasis (11).

Inbedrijfstelling van het apparaat

1. Zorg ervoor dat de sapcentrifuge volledig en correct is gemonteerd.
2. Bereid groenten of fruit voor, snijd ze indien nodig in geschikte stukken die in de sapcontainer passen.
3. Sluit het apparaat aan op een passend, enkelvoudig stopcontact.
4. Gebruik de wipchakelaar om één van de snelheidsniveaus te selecteren:
 - de bovenste stand van de schakelaar ("1") is bedoeld voor hoge snelheid
 - de bovenste stand van de schakelaar ("2") is bedoeld voor hoge snelheid
 - positie UIT "0" is voor het uitschakelen van het apparaat

Om betere resultaten te behalen bij het persen van fruit en groenten, raden we aan stand "2" te kiezen.

5. Nadat u het snelheidsniveau hebt geselecteerd, vult u de vulschacht met de geselecteerde groenten of fruit en duwt u ze omlaag met de stopper (2).

WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen!

Verplaats groenten en fruit nooit met uw vingers of keukengereedschap. Gebruik altijd de daartoe bestemde stopper!

NL

6. Om het sap beter uit te persen, duwt u de stopper niet te snel naar beneden.
7. Zorg ervoor dat de kunststof container (4) of andere sapcontainer onder de uitlaat staat tijdens het persen.

Het geperste fruit- of groentesap stroomt uit de uitlaat van de zeefbasis (11) en vult de sapcontainer.

Pulp hoopt zich op in de pulpcontainer (1).

OPGELET!

Overvullen van de pulpcontainer zal het apparaat beschadigen.

De pulpcontainer moet altijd worden geobserveerd en regelmatig worden geleegd!

8. Zodra de pulpcontainer (1) vol is, schakelt u de machine uit door de wipchakelaar op Uit te zetten. „0”.
9. Leeg de pulpcontainer (1) zodat de motor niet wordt geblokkeerd.

OPGELET!

Het apparaat mag niet langer dan 1 minuut achter elkaar werken.

10. Als dit een te korte tijd was om al het sap te bereiden, schakelt u de machine uit en laat u deze enige tijd afkoelen voordat u doorgaat met persen.

Pulsfunctie

Het apparaat heeft een pulsfunctie. Het kan worden geactiveerd door op de witte knop boven de wipchakelaar te drukken. De pulserende functie wordt gebruikt voor de korte verwerking van bijvoorbeeld bessen.

Oververhittingsbeveiliging

Het apparaat is uitgerust met oververhittingsbeveiliging. Bij oververhitting of een te lange werking schakelt het apparaat automatisch uit en na afkoeling (ca. 15 min) schakelt het automatisch weer in.

Uitzetten van het apparaat

1. Om het apparaat uit te schakelen, de schakelaar in positie „0” zetten.
2. Haal het apparaat van het lichtnet (trek de stekker uit het stopcontact!).

6 Reiniging

6.1 Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen

- Voordat het apparaat kan worden gereinigd, dient het apparaat van het lichtnet te worden gehaald.
- Het apparaat geheel laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (mes, vork, enz.) om het apparaat schoon te maken. Scherpe voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en leiden tot elektrische schokken wanneer ze in contact komen met geleidende componenten.
- Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen.

6.2 Reiniging

1. Het apparaat dient regelmatig te worden gereinigd na iedere werk dag, en wanneer nodig, vaker.
2. Alle verwijderbare onderdelen (deksel, stopper, zeefbasis, zeefmand, kunststof container en pulpcontainer) moeten worden gereinigd met een mild reinigingsmiddel en warm water.

WAARSCHUWING! Gevaar voor verwondingen!

De messen van de zeefmand zijn erg scherp.

Gebruik een afwasborstel om de zeefmand schoon te maken.

3. Alle gereinigde onderdelen moeten grondig worden gespoeld met schoon water.
4. Laat de elementen aan de lucht drogen of droog ze met een pluisvrije doek.
TIP: Alle afneembare delen van de machine kunnen ook in de vaatwasser worden gewassen.

5. Reinig het motorblok en de kabel alleen met een zachte, vochtige doek.

OPGELET!

Reinig het motorblok nooit onder stromend water of in een vaatwasser.

6. Veeg het motorblok en het netsnoer af met een zachte doek.

7. Installeer de verwijderde onderdelen opnieuw voordat u het apparaat opnieuw gebruikt of opbergt voor opslag.

7 Verwijdering

Elektrische apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingenkabel van het apparaat.

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.